Ярослав Вежбиньски

Лодзинский университет

Кафедра языкознания Института русистики (Польша)

Топонимические советизмы, связанные с именами Ленина и Сталина

Наименования городов, населенных пунктов и различные другие географические названия после Октября 1917 г. были причислены к стратегическим объектам коммунистической, советской идеологии. И это относилось не только к новым номинациям таких мест, но и непосредственно отразилось на дореволюционных названиях, которые в ряде случаев были изменены¹.

Многие города и другие населенные пункты лишались своего привычного, старого и исторического названия, получая новое, но уже с идеологическим акцентом, с революционной или какой-либо политической коннотациями. Переименование городов, поселков, деревень, улиц и других мест в советский период достигло апогея по своим масштабам. Преобладала тенденция стереть как можно больше следов старого мира и одновременно установить, запечатлеть и закрепить новое.

Данный вопрос проиллюстрировал различными примерами Г. Гусейнов, отметив, в частности, очередные этапы переименования города *Маркс* в Саратовской области на Волге: первоначально эта немецкая колония получила в 1765 году имя Баронск в честь барона де Берегарда, в 1774–1914 годы этот населенный пункт назывался Екатериненштадт, затем был переименован несколько раз, получая следующие названия: в годы 1914–1927 – Екатериноград, в годы 1927–1941 – Марксштадт и с 1941 года – Маркс (Гусейнов 2003 : 71).

Интересные данные о топонимических названиях до перестройки приводит также А. Дуличенко: в бывшем СССР 277 городов и поселков были названы в честь В. И. Ленина, от фамилии Киров образовано 150 таких названий, от слова комсомол создано 133 топонима (Дуличенко 1995: 200–201).

Многие номинации населенных пунктов были связаны с именем В. И. Ленина. Их количество особенно увеличилось после его смерти. Рассмотрим данный факт на примерах, отмечая, в отдельных случаях, хронологию переименований.

¹ Иллюстративный материал с соответствующей информацией извлекается нами для этой статьи из различных печатных источников, см., напр.: (Гусейнов 2003), (Дуличенко 1995), в том числе из справочников и Атласов, см.: (АМ 1963), (IAS 1999), а также из электронных ресурсов, см.: http://ru.wikipedia.org/wiki/Категория:Населённые_пункты_по_алфавиту; http://ru.wikipedia.org/wiki/Категория:Переименованные_города) и официальных сайтов различных населенных пунктов и других географических названий.

Ленинград – первоначальное название города Санкт-Петербург (нем.: город Св. Петра), а также Санкт-Питербурх (нидерландская форма: Sankt Pieter Burch), который был основан в 1703 г. Петром I. Город получил название в честь апостола Петра – патрона Петра I. В неофициальном употреблении город называли Петербург, а в просторечии – Питер. С 1914 г. до 1924 г. назывался Петроградом. После смерти В. И. Ленина в 1924 году город был переименован в Ленинград. В 1991 году, т.е. в перестроечный период, было восстановлено прежнее историческое название Санкт-Петербург.

Отметим также примеры советских клише, связанных с данным названием: *Город Ленина* – устойчивое словосочетание в советскую эпоху (встречающееся, в частности, на плакатах времен Великой Отечественной войны); *Город (колыбель) трех революций* – полуофициальное название в советскую эпоху, связанное с ключевой ролью города в революционных событиях 1905–1907 и 1917 годов; *Колыбель Революции* – символическое название в советскую эпоху, которое ассоциируется с революционными событиями в Петрограде 25 октября (7 ноября) 1917 года.

Ленинакан – в годы 1924–1991 название города в северо-западной части Армении. Очередные названия: Кумайри (до 1840 г.), Александрополь (гг. 1840–1924), Ленинакан (гг. 1924–1991), Кумайри (до 1992 г.) и с 1992 г. – Гюмри.

Ленинабад – в 1936–1991 годы имя города на севере Таджикистана, до 1936 г. – Ходжент. В 1991 г. городу было возвращено историческое название Ходжент (употребляется также как Худжант или Худжанд). Очередные названия: Александрия Астаха, Ходжент, Ленинабад и ныне Ходжент.

Лениногорск – в годы 1941–2002 название города в Казахстане, расположенного на Алтае. Основан в 1786 г. Последующие названия: до 1941 г. – Риддер, затем до 2002 г. – Лениногорск и в 2002 г. было восстановлено прежнее название Риддер.

Лениногорск – город с 1955 г. в Лениногорском районе на юго-востоке Татарстана. Город основан в XVIII в. как село Новая Письмянка, с 1951 г. по 1955 г. со статусом рабочего поселка с таким же названием, с 1955 г. имеет статус города².

Ленинск – город с 1963 г. в Ленинском районе Волгоградской области. Прежнее название: с 1802 г. по 1919 г. село Пришиб, затем оно было переименовано в Ленинск.

Ленинск – поселок в Челябинской области России. Был основан в 1824 г. Прежнее название: до 1923 г. – Царёво-Александровский прииск (в честь императора Александра I). В 1923 г. был переименован в Ленинск.

Ленинск-Кузнецкий – город на реке Иня (приток Оби) в Кемеровской области России, один из крупнейших городов Кузбасса. Прежние названия:

² Название города значится в ряде культурных и образовательных учреждений, а также в названиях заводов и предприятий, ср.: *Лениногорский политехнический колледж; Лениногорское музыкально-художественное педагогическое училище; Лениногорский нефтяной техникум; Лениногорский приборный завод; Лениногорская швейная фабрика; Лениногорскнефть; Лениногорский завод железобетонных изделий; Лениногорский завод «АвтоСпецОборудование»; «Ленинвестстрой».*

поселок Кольчугино (первое упоминание относится к 1763 г.), в 1922 г. переименован в поселок Ленино, в 1925 г. был возведен в ранг города с наименованием Ленинск-Кузнецкий.

Ленинская Слобода – поселок в Нижегородской области России.

Ленинский – поселок на реке Волоть (приток Упы) в Тульской области России.

Ленинский – поселок на левом берегу Иртыша в Павлодарской области Казахстана. Основан в 1914 г. в урочище Бидаик, как аул № 7. В 1965 году аул получил статус поселка с названием Ленинский.

Именем *Ленинский* были названы также другие поселки: в Самарской области (Красноармейский район), в Алданском районе Якутии (до 1962 г. Нижне-Сталинск), в Молдавии, в Таджикистане.

Ленинское – село в Новосибирской области России.

Ленинское – село в Еврейской автономной области России. Основано в 1858 году. Первое название села – Михайло-Семеновское, очередное название – Блюхерово.

Ленинское – поселок в составе Первомайского поселения в Выборгском районе Ленинградской области. Прежнее название: до 1948 г. – Хаапала. Это бывшая финская деревня. В 1948 г. переименована в Ленинское.

Имя *Ленинское* было присвоено ряду других населенных пунктов России: в Саратовской, Тамбовской, Новосибирской, Нижегородской, Ленинградской, Волгоградской, Кировской, Амурской областях.

Ленинаул – село на берегу реки Акташ в Казбековском районе Дагестана (Россия); прежнее название: Акташаух.

Ленинаул – село в Ногайском районе Дагестана.

Ленингор – поселок в Закавказье. Прежние названия: до 1934 г. – Ахалгор, Ахалгори; в 1934 году село было переименовано в честь В. И. Ленина в Ленингор или Ленингори; в 1990-е году в Грузии поселок был переименован в Ахалгори, в Южной Осетии официально было закреплено название Ленингор.

Ленинградская – станица на севере Краснодарского края России. Прежнее название: до 1934 г. – Уманская. Селение казаков Уманское было основано в 1794 году; с 1842 г. – станица Уманская; в 1934 году была переименована в Ленинградскую.

Лениндар (белор. Леніндар) – поселок в Гомельской области Белоруссии.

Ленинкент – поселок в Кировском районе г. Махачкалы (Россия).

Ленино – деревня в Духовщинском районе Смоленской области России.

Ленино – село в Липецкой области России. Прежние названия: село Романово-Городище (начало XVII в.), в XVIII веке город преобразован в село Романово; в 1920 году стало носить новое название Ленино.

Ленино – деревня в Смоленской области России. Первое упоминание зафиксировано в XVII веке как село Жирково, затем село получило названия Покров, Покров-Жирков. Название Ленино деревня получила в честь вождя революционного движения.

Ленино (белор. *Леніна*) – деревня в Добрушском районе Гомельской области; прежнее название: Поповка.

Ленино (укр. *Леніне*) – поселок на востоке Крыма; прежнее название: до 1957 г. – Семь Колодезей; затем поселок получил название *Ленино*.

Атлас мира (АМ) 1963 года приводит как многие из перечисленных выше, так и другие названия, ср.: *Ленинградская* (Краснодарский край); *Ленинжол* (Казахстан) – это название одной из первых станций Турксиба (дорога, соединяющая Туркестан с Сибирью) – «Ленинский путь»; *Ленинполь* – бывшее название села в Таласской области Киргизии, ныне Бакай-Ата; *Ленино* – (Крым), *Ленинск* (Волгоградская область), *Ленинск* (Туркмениния), *Ленинск* (Узбекистан, Андижанская область), *Ленинские Горки* или *Горки Ленинские* – поселок в Ленинском районе Московской области. С этим местом связан период жизни В. И. Ленина с 1918 г. по 1924 г.; *Ленкорань* (Азербайджан), *Ленинское* (близ Китая), *Ленинское* (Кировская область), *Ленинское* (Казахстан) (см.: АМ 1963).

Большинство приведенных названий регистрирует *Ilustracyjny Atlas Świata* (IAS) с 1999 года, что подтверждает достаточно устойчивый характер данных номинаций. Лишь некоторые из них подверглись изменениям, получив новое или вернув прежнее историческое название.

Имя Ленина засвидетельствовано в ряде других названий: *Ленинградская область* (была образована в 1927 г.), *Ленинский район* Челябинска (Россия) – основан в 1935 году, строился в 30–40-е годы, *Ленинабадская область*, *Ленинаканское плато*, *Ленинграда пик*, *Пик Ленина*, *Ленинградский морской порт*, *Ленинские горы* (прежнее название – Воробьевы горы), *Волго-Донской судоходный канал имени В. И. Ленина*; *Волго-Балтийский водный путь имени В. И. Ленина* (бывшая Мариинская водная система); *Каракумский канал имени В. И. Ленина* (Туркменистан); *Завод огнеупоров имени В. И. Ленина* в Красногоровке (Украина).

Следует отметить многочисленные наименования в честь Ленина районов, улиц, проспектов и площадей в различных населенных пунктах бывшего СССР. Предлагаем напомнить некоторые из этих названий:

Ленинский район в Барнауле, Владимире, Владивостоке, Воронеже, Екатеринбурге; Чебоксарах, Челябинске, Грозном, Иркутске, Иваново, Ижевске, Калуге, Кемерово, Кирове, Комсомольске-на-Амуре, Красноярске, Магнитогорске, Махачкале, Мурманске, Нижнем Новгороде, Новосибирске, Омске, Оренбурге, Орске, Пензе, Перми, Ростове-на-Дону, Самаре, Саранске, Саратове, Севастополе, Смоленске, Ставрополе, Тамбове, Томске, Тюмени, Уфе, Ульяновске;

Ленинский проспект в Воронеже, Донецке, Калининграде, Минске, Москве, Санкт-Петербурге, Химках;

Проспект Ленина в Абакане, Алма-Ате, Алчевске Луганской области, Балашихе, Барнауле, Бердянске, Брянске, Владимире, Волгограде, Гомеле, Грозном, Днепропетровске, Евпатории, Егорьевске, Екатеринбурге, Запорожье, Каменце-Подольском, Львове, Магнитогорске, Мариуполе, Махачкале, Мурманске, Нижнем Новгороде, Николаеве, Новороссийске, Озерске,

Октябрьском, Орске, Петрозаводске, Подольске, Припяти, Ростове-на-Дону, Рыбинске, Самаре, Санкт-Петербурге, Саранске, Припяти, Светлодарске, Стерлитамаке, Твери, Томске, Феодосии, Харькове, Чебоксарах, Челябинске, Черкесске, Электростали, Ярославле;

Площадь Ленина в Барановичах, Бресте, Брянске, Витебске, Волгограде, Воронеже, Гомеле, Гродно, Грозном, Гудермесе, Донецке, Ельце, Запорожье, Краматорске, Луганске, Минске, Москве, Нижнем Новгороде, Николаеве, Новосибирске, Омске, Орле, Петрозаводске, Петропавловске-Камчатском, Пскове, Рязани, Санкт-Петербурге, Саратове, Серпухове, Ставрополе, Томске, Украинске, Ульяновске, Хабаровске, Чебоксарах, Чите, Элисте.

Показательны в этом отношении также названия станций метрополитенов и железнодорожных станций в различных городах, напр.: «Ленинский проспект» – станция Московского метро; – станция Петербургского метро; – станция Октябрьской железной дороги в городской черте Санкт-Петербурга.

Имя Ленина числится на памятниках, которые создавались в большом количестве повсюду на территории бывшего СССР, во всех городах – в бывшем Ленинграде у Смольного, у Финляндского вокзала; на городской площади а также в Лесопарке Лениногорска (Татарстан).

Названия населенных пунктов в честь вождя революции представлены также другими номинациями, напр.:

Ульяновск – прежнее название города Симбирск, до 1924 года. Родной город В. И. Ленина; в доме, где он жил, создан музей. Город расположен на берегах Волги и Свияги в Ульяновской области России.

Ульяновская область – была образована в январе 1943 года.

Ульяновка – название встречается как в России, так и на Украине: поселок в Ленинградской области, прежнее название: Саблино; село в Ставропольском крае России; деревня в Московской области; село в Барском районе Винницкой области (укр. Улянівка); село в Богодуховском районе Харьковской области Украины; село в Зачепиловском районе Харьковской области; город в Ульяновском районе Кировоградской области Украины; село в Липовецком районе Винницкой области; село в Ямпольском районе Винницкой области.

Ульяново – село в Ульяновском районе Калужской области России. Прежнее название: Плохино. Современное название села связано с младшей сестрой В.И. Ульянова (Ленина) – Марией Ильиничной Ульяновой.

Небезынтересно отметить, что многочисленные наименования в честь Ленина присваивались также в зарубежных странах, напр.:

во Франции: Avenue Lénine (Авеню Ленина), Ромаинвиль; Rue Lénine (Улица Ленина), Оври; Rue Lénine (Улица Ленина), Лиле-Сан-Дени; Rue Lénine (Улица Ленина), Ла Корнувэ; Rue Lénine (Улица Ленина), Персан; Rue Lénine (Улица Ленина), Бобиньи; Rue Lénine (Улица Ленина), Порте-ле-Валенсе;

в Германии: Leninallee (теперь Landsberger Allee), Берлин; Leninplatz (Площадь Ленина), Берлин;

в Италии: Viale Lenin (Улица Ленина), Болонья; Via Lenin (Улица Ленина), Феррара; Via Lenin (Улица Ленина), Биббиано; Piazza Lenin (Площадь Ленина), Карвиаго;

в Англии: Lenin Terrace (Терраса Ленина), Чопуэлл; Lenin Terrace (Терраса Ленина), Стэнли;

в Финляндии: Leninipuisto (Парк Ленина), Хельсинки;

в Индии: Lenin Street (Улица Ленина), Калькута; Lenin Street (Улица Ленина), Ироаду; Lenin Street (Улица Ленина), Пондишери;

в Сомали: Via Lenin (Улица Ленина), Могадишо;

во Вьетнаме: Lenin Park, (Парк Ленина), Ханой;

в Румынии: Raionul Lenin (Ленинский район), Бухарест;

в Венгрии: Lenin körút (Бульвар Ленина) – теперь Tisza Lajos körút, Сегед;

в Болгарии: Булевард Ленин (Бульвар Ленина) – теперь Цариградско шосе, София;

в Чехии: Leninova ulice (Улица Ленина) – теперь Evropská třída, Прага; Leninova ul. (Улица Ленина) – теперь Kounicova ul., Брно; Leninova ul. (Улица Ленина) – теперь Klášská ul., Усти-над-Лабем; Leninova ul. (Улица Ленина) – теперь Palackého ul., Пльзень; Leninova ulice (Улица Ленина) – теперь ul. E. Beneše, Писек; Leninova ulice (Улица Ленина) – теперь ul. E. Beneše, Крнов; Muzeum V. I. Lenina (Музей В.И. Ленина) – теперь Lidový dům ČSSR, Прага.

Изложенный материал позволяет отметить, что в послереволюционный период значительная часть традиционных топонимов получила новые названия в честь В. И. Ленина. Одни из них появились еще при жизни вождя революции, например, город *Ленинск* в 1919 году (Волгоградская область), село *Ленино* в 1920 году (Липецкая область). Однако большинство таких имен было присвоено после смерти Ленина в 1924 году: Петроград был переименован в *Ленинград*, Симбирск – в *Ульяновск* и т.д. Из рассмотренных примеров следует, что данный процесс продолжался на протяжении 30-х, 40-х, 50-х и даже в 60-е годы. Он прослеживается также в бывших союзных республиках, напр.: в Армении – город Александрополь получил в 1924 году имя *Ленинакан*, в Таджикистане – город Ходжент в 1936 году получил название *Ленинабад*, в Казахстане – город Риддер в 1941 году получил имя *Лениногорск*, такое же имя получило в 1951 году село Новая Письмянка в Татарстане, в Казахстане в 1965 году аул № 7 был назван *Ленинский*. Переломным моментом возвращения исторических названий в ряде случаев был 1991 год, когда распался Советский Союз, ср. названия: Санкт-Петербург (бывший Ленинград), Кумаири и затем Гюмри (бывший Ленинакан), Ходжент (бывший Ленинабад) и многие другие.

Имя *Сталина* также вошло во все сферы хронотопа. Самым известным был *Сталинград* – город на юго-западе европейской части России. С 1589 по 1925 годы назывался Царицын, а с 1925 по 1961 годы – Сталинград. В 1961 г. был переименован в Волгоград³.

³ Из 8 районов Волгограда большинство названий ассоциируется с революционным или военным прошлым, ср.: Краснооктябрьский, Дзержинский, Кировский, Красноармейский, Ворошиловский, Советский, Тракторозаводский, Центральный.

В честь Сталина были переименованы многие города как в пределах бывшего СССР, так и других странах, напр.:

Сталиногорск – название города с 1933 г. по 1961 г., расположен в Тульской области России. Прежнее название: Бобрики (до 1933 г.). Он возник в годы первой пятилетки в связи со строительством шахт и электростанции. В 1961 г. город был переименован в Новомосковск.

Сталинск – ныне Новокузнецк, город в Кемеровской области (Кузбасс). В годы 1932–1961 город назывался Сталинск. В 1961 г. было возвращено прежнее название, Новокузнецк.

Сталино и *Сталин* – ныне Донецк (укр. Донецьк), важнейший промышленный центр в Донбассе. До 1924 г. город назывался Юзовка. В 1924 г. получил название Сталино. В 1961 г. был переименован в Донецк (название происходит от названия реки Северский Донец, которая протекает на севере Донецкой области).

Сталинири – ныне Цхинвал, город на южных склонах Кавказа (осет. Цхинвал, груз. Цхинвали). Очередные названия: до 1934 г. – Цхинвал, Цхинвали; с 1934 по 1961 годы – Сталинир, Сталинири; с 1961 по 1991 годы – Цхинвали.

Сталинисси – ныне Хашури, город в центральной Грузии на реке Кура.

Сталинабад – ныне Душанбе, столица Таджикистана. В 1924–1929 годах город официально назывался по-русски Душамбе. В 1929 г. переименован в Сталинабад. В 1961 г. возвращено историческое название Душанбе.

Сталинварош – ныне Дунайварош (венг. Dunaújváros), новый город, построенный в Венгрии в 50-х годах XX в. в ходе массовой индустриализации, на правом берегу реки Дунай. Город был назван Сталинварош в 1952 г. в честь И.В. Сталина. Во время Венгерской революции 1956 года был переименован в Дунапентеле. В том же году получил новое имя – Дунайварош.

Сталиногруд – ныне Катовице (польск. Katowice), город на юге Польши в Силезии. В годы 1953–1956 получил имя Сталиногруд. Прежнее название Катовице было восстановлено в 1956 году.

Сталин – ныне, как и раньше, Кучова, город в Албании. В годы 1950–1990 носил имя Сталин. В 1990 г. было возвращено название Кучова.

Сталин – прежнее название Варна (до 1949 г.), город в Болгарии. С 1949 г. по 1956 г. город назывался Сталин. В 1956 г. было возвращено имя Варна.

Сталин – ныне и раньше Брашов (рум. Braşov), город в Румынии. В годы 1950–1960 назывался Сталин (Oraşul Stalin).

Сталиништадт – ныне Айзенхюттенштадт (нем. Eisenhüttenstadt), новый город в Германии, построенный в 50-е годы в округе Франкфурт (в бывшей ГДР). В 1953 году получил имя Сталиништадт в честь И. В. Сталина. В 1961 г. город был объединен с близлежащим городом Фюрстенбергом и получил название Айзенхюттенштадт.

В советский период именем Сталина назывались области, улицы, площади и проспекты, напр.: *Сталинградская область* – была образована

в январе 1934 года; *Сталинская область* – в составе Украины, образована в июне 1938 года, центр Сталино; *Сталиногрудское воеводство* – до марта 1953 года Катовицкое воеводство, на юге Польши с административным центром Сталиногруд; *Сталинский округ* в Болгарии с основным городом Сталин; *Область* в Румынии называлась *Сталин*; *Проспект имени И. В. Сталина* в Ленинграде и множество других названий.

С именем Сталина были связаны многие другие географические названия, между прочим – вершины в горных массивах и заливы: *Сталина пик* – высочайшая вершина (7495 м.). расположенная в Северо-Западном Памире; *Сталина пик* – бывший Мус-Алла, вершина (2925 м.) в горном массиве Рила-Планина в Болгарии; *Сталина пик* – нынешняя, как и бывшая Герлаховка (словацк. Gerlachovský štít), горная вершина в массиве Высокие Татры, высшая точка Карпат (2655 м.). С 1949 по 1959 годы именовалась Сталинским Штитом в честь И.В. Сталина, с 1959 г. носит свое прежнее имя Герлаховских Штит; *Сталина залив* – залив в архипелаге Северная Земля, у западного берега острова Октябрьской Революции.

Имя Сталина было запечатлено на самых различных стройках социализма и отражено в названиях важнейших исторических событий, ср.: *Сталинградская ГЭС* – строительство с 1955 года; *Беломорско-Балтийский канал им. И. В. Сталина*; *Завод имени И. В. Сталина* в Ленинграде; *Кузнецкий металлургический комбинат имени И. В. Сталина* (бывший Сталинск, ныне Новокузнецк); *Сталинградская битва* – (1942–43) одна из крупнейших и решающих битв в ходе второй мировой войны⁴.

Итак, очередная волна различных новых номинаций, в том числе переименование прежних исторических названий, была связана с именем Сталина. Такие названия появляются уже в 20-е годы, например, в 1924 году – город Сталино в Донбассе, в 1929 году – Сталинабад в Таджикистане. Тенденция называть населенные пункты именем Сталина продержалась в 30-е, 40-е и начале 50-х годов, о чем свидетельствует приведенный материал. После смерти Сталина в 1953 году присваиваются новые или возвращаются исторические названия и это происходит не только в бывшем СССР, но и в бывших соцстранах, например, Сталинград переименовали в Волгоград, Сталинири на Кавказе – в Цхинвали, Сталинабад в Таджикистане – в Душанбе, Сталин в Болгарии – в Варну и т.д.

Обильно были представлены в советский период номинации, связанные с именами сподвижников Ленина и Сталина. Популярными были названия населенных пунктов в честь таких революционных и партийных

⁴ В честь очередных юбилеев Сталина были учреждены награды: постановлением Совнаркома СССР в декабре 1939 года в ознаменование 60-летия Сталина были учреждены *Сталинские премии*, они присуждались Советом Министров СССР. Сталинской премии были удостоены, например, деятели Академического театра оперы и балета имени С. М. Кирова в Ленинграде. Сталинскую премию получила художница Т. Яблонская за пропагандистскую картину «Хлеб» 1949 года (хранится в фондах Третьяковской галереи). Сталинской премией были также награждены в 1950 году авторы-архитекторы стадиона в Ленинграде. В ознаменование 70-летия Сталина в декабре 1949 года была учреждена Президиумом Верховного Совета СССР почетная награда *Международные Сталинские премии «За укрепление мира между народами»*.

деятелей, как С. М. Киров, К. Е. Ворошилов, А. А. Жданов, Г. К. Орджоникидзе и др. Они значительно дополняют и расширяют подобного типа номинации, однако заслуживают самостоятельного изложения.

Библиография

- Гусейнов Г. (2003), *Советские идеологемы в русском дискурсе 1990-х*, Москва.
Дуличенко А. Д. (1995), *Русский язык конца XX столетия: некоторые тенденции развития*, „Przegląd Rusycystyczny” 1995, z. 3–4, с. 189–204.
IAS (1999) – *Ilustrowany atlas świata*, Warszawa.
АМ (1963) – *Атлас мира*, Л. Н. Колосова (ред.), Москва.

Summary

Jarosław Wierzbirski

Toponymic sovietisms connected with the names of Lenin and Stalin

The paper addresses post-revolutionary patterns in Russian toponymic onomastics. The chapter presents and discusses standard means of forming place names: 1) related to Lenin, the father of the Soviet country: *Ленинград, Ленинск, Лениногорск, Ленинский, Ленинское, Ленино, Лениндар, Ленингори, Ленинкорань, Ленинабад, Ленинанкан, Ульяновск, Ульяновка, Ленина пик* or *Ленинанканское плато*; 2) to honour Stalin and his followers: *Сталинград, Сталиногорск, Сталинск, Сталин, Сталинири, Сталинисси, Сталинабад, Сталина пик* or *Сталина залив*. Toponyms like those fulfilled the function of symbols in the light of the ongoing changes. Many of these names were changed after the transformation of the system and substituted for historic names.